

IT



autoterm

# COMFORT CONTROL

## Manuale utente

**Produttore: AUTOTERM LLC**

Paleju 72, Marupe, Lettonia, LV-2167

**Sezione Garanzie** [warranty@autoterm.com](mailto:warranty@autoterm.com)

**Assistenza tecnica** [service@autoterm.com](mailto:service@autoterm.com)

[www.autoterm.com](http://www.autoterm.com)

## INDICE

INTRODUZIONE .....	3
ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA.....	4
RESPONSABILITÀ .....	5
1. INFORMAZIONI GENERALI .....	6
1.1. DISPLAY.....	6
1.2. MANOPOLA ROTANTE .....	7
1.3. PULSANTE INDIETRO .....	7
1.4. PULSANTE RAPIDO.....	7
1.5. INDICATORI LED.....	8
2. MONTAGGIO E COLLEGAMENTO.....	8
3. FUNZIONAMENTO E IMPOSTAZIONI .....	9
3.1. MENÙ PRINCIPALE.....	9
3.2. TIMER.....	9
3.3. RISCALDAMENTO.....	11
3.4. VENTILAZIONE .....	13
4. IMPOSTAZIONI .....	14
4.1. ORA/DATA .....	14
4.2. SCHERMO .....	14
4.3. RISCALDATORE ( <i>per riscaldatori ad aria</i> ) .....	14
4.4. RISCALDATORE ( <i>per riscaldatori a liquido</i> ).....	15
4.5. LED.....	16
4.6. RESET .....	16
5. ERRORI E MANUTENZIONE .....	17

## INTRODUZIONE

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto il pannello di controllo AUTOTERM Comfort Control! Stiamo facendo tutto il possibile per far sì che questo prodotto corrisponda ai requisiti di cui hai bisogno, in modo tale che la sua qualità soddisfi tutti i nostri clienti.

Comfort Control è progettato per essere intuitivo e comodo da usare, per consentirti di controllare al meglio il clima del tuo ambiente.

AUTOTERM Comfort Control è compatibile con tutti i dispositivi di riscaldamento AD ARIA e A FLUSSO AUTOTERM.



Alcune versioni precedenti di dispositivi di riscaldamento PLANARI potrebbero non supportare alcune funzioni.

Se hai domande sulla compatibilità con i prodotti più vecchi, contatta il rivenditore locale o il Centro di Assistenza AUTOTERM.

---

In caso di problemi, ti consigliamo vivamente di contattare centri di assistenza certificati. Le informazioni di contatto e l'ubicazione dei centri di assistenza certificati sono disponibili sul nostro sito web [www.autoterm.com](http://www.autoterm.com).



Leggi attentamente questo manuale prima di utilizzare i dispositivi di riscaldamento AUTOTERM.

Questo manuale contiene le informazioni necessarie per utilizzare correttamente il prodotto.

La mancata osservanza di queste istruzioni può invalidare la garanzia del prodotto, causare danni al prodotto e/o agli immobili e costituire un rischio per la salute.



Se il dispositivo di riscaldamento viene maneggiato e/o installato in modo improprio, l'uso di combustibile e di componenti elettrici determina un rischio di incendio e danni materiali. **Per questo motivo devono essere osservate tutte le precauzioni di sicurezza e le istruzioni di installazione e di utilizzo.**

---

Per consultare il manuale in altre lingue, visita [www.autoterm.com/manuals](http://www.autoterm.com/manuals).

## ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

---



### Rischio per la salute e/o danni al prodotto

---

- Il dispositivo di riscaldamento può essere utilizzato solo per gli scopi specificati nel rispettivo manuale operativo.
  - NON utilizzare il dispositivo di riscaldamento in luoghi chiusi e/o poco ventilati (per es. garage, officina, etc.)
  - Non calpestare il dispositivo di riscaldamento e non appoggiare oggetti su di esso e al suo interno.
  - Non inserire parti del corpo o oggetti in nessuna delle prese d'aria o degli scarichi del dispositivo di riscaldamento.
  - Per dispositivi di riscaldamento ad aria. Evitare di soffiare aria calda direttamente su persone, animali o oggetti sensibili al calore.
  - Per evitare ustioni, non toccare le linee di scarico e il dispositivo di riscaldamento mentre è in funzione.
- 



### Rischio di incendio ed esplosione

---

- Il dispositivo di riscaldamento non è progettato per l'installazione e l'uso su alcun tipo di veicolo per il trasporto di merci pericolose.
  - Durante il rifornimento di carburante, il dispositivo di riscaldamento deve essere spento.  
**Nota Bene: il processo di arresto può richiedere fino a 10 minuti.**
  - Il veicolo su cui è installato il dispositivo di riscaldamento deve essere dotato di un estintore.
  - Non coprire il dispositivo di riscaldamento con indumenti, panni, etc. e non collocare tali oggetti davanti al tubo di aspirazione dell'aria o nel punto di ingresso e di uscita dell'aria calda.
  - Non utilizzare o installare il dispositivo di riscaldamento in luoghi dove possono formarsi e accumularsi vapori o gas infiammabili o grandi quantità di polvere.
  - Non utilizzare o installare il dispositivo di riscaldamento in luoghi in cui si conservano oggetti o sostanze infiammabili e/o esplosive.
  - Evitare di mettere a contatto oggetti infiammabili con il tubo di scarico del dispositivo di riscaldamento.
-



### **Rischio di danni dovuti alla presenza di elettricità**

- Non collegare/scollegare alcun cavo del dispositivo di riscaldamento mentre è collegato all'alimentazione o è in funzione.
- Non collegare il dispositivo di riscaldamento al circuito di alimentazione dell'imbarcazione quando il motore è in funzione e non c'è la batteria.
- Il dispositivo di riscaldamento può essere riacceso 15-20 secondi dopo aver disabilitato gli indicatori sul pannello di controllo, il che significa che il dispositivo di riscaldamento si è spento.
- La lunghezza dei cavi dei pannelli di controllo non può superare i 15 metri.



### **È necessario rivolgersi a personale certificato da AUTOTERM**

- In caso di guasti del dispositivo di riscaldamento, contatta i centri di riparazione specializzati autorizzati da AUTOTERM.

---

## **RESPONSABILITÀ**

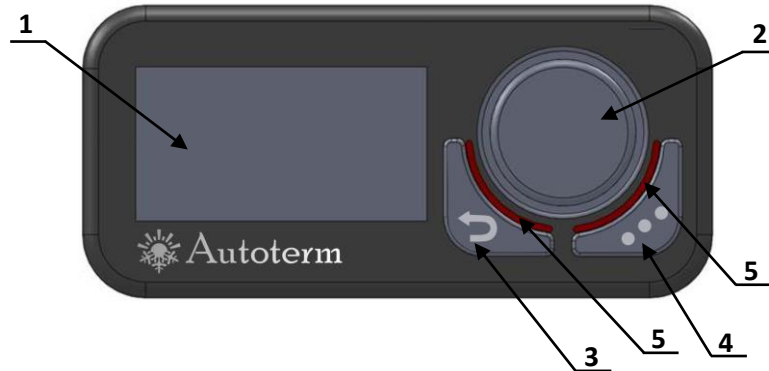


Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti dall'installazione e dalle riparazioni da parte di personale non certificato e/o dall'uso di parti e accessori di terze parti che non hanno ricevuto l'approvazione del produttore.

---

In caso di problemi, ti consigliamo vivamente di contattare centri di assistenza certificati. Le informazioni di contatto e l'ubicazione dei centri di assistenza certificati sono disponibili sul nostro sito web [www.autoterm.com](http://www.autoterm.com).

# 1. INFORMAZIONI GENERALI



1. DISPLAY

2. MANOPOLA ROTANTE

3. PULSANTE INDIETRO

4. PULSANTE RAPIDO

5. INDICATORI LED

## 1.1. DISPLAY



- In modalità sospensione:
  - il display è inattivo;
  - lo screensaver mostra:
    - la temperatura;
    - la data e l'ora correnti;
    - il simbolo della modalità di funzionamento impostata, se attiva.

Il pannello di controllo entra in modalità sospensione trascorso il tempo di inattività selezionato nelle impostazioni del display.



La modalità sospensione viene annullata premendo la manopola o il pulsante Indietro.



- In modalità attiva il display mostra:
  - l'ora corrente;
  - la tensione di alimentazione;
  - la temperatura;
  - la modalità di funzionamento impostata, se attiva;
  - i timer attivi.

Per accedere alla schermata principale, il pannello di controllo deve essere riattivato interrompendo la modalità sospensione.



Per i dispositivi di riscaldamento ad aria la temperatura visualizzata dipende dal sensore di temperatura selezionato.  
Per i dispositivi di riscaldamento a liquido viene visualizzata la temperatura del refrigerante.



La descrizione di ciascun simbolo e dei layout delle schermate è disponibile nelle rispettive sezioni del manuale.

Quando una modalità operativa è attiva, il rispettivo simbolo viene visualizzato nella schermata principale (sotto l'ora corrente) e funziona come un menù rapido. Ruotando la manopola è possibile accedere a tre opzioni:



- Impostazioni della modalità operativa attiva



- Spegnimento del dispositivo di riscaldamento



- Accesso al menù principale

Per confermare l'opzione selezionata, premi la manopola.

## 1.2. MANOPOLA ROTANTE

La manopola è il pulsante principale per navigare nell'interfaccia.

- Quando il pannello di controllo è attivo, premendo la manopola accedi al menù principale. Dopo di che, premendo la manopola confermi la voce o l'impostazione selezionata.
- Girando verso destra, selezioni l'elemento successivo o aumenti il valore dell'impostazione selezionata.
- Girando verso sinistra, selezioni l'elemento precedente o diminuisci il valore dell'impostazione selezionata.
- Quando il pannello di controllo è in modalità sospensione, ruotando la manopola su entrambi i lati è possibile modificare il livello di temperatura/potenza impostato della modalità attiva. Le modifiche vengono applicate senza doverle confermare.

## 1.3. PULSANTE INDIETRO

Premendo una volta il pulsante Indietro, puoi tornare alla schermata precedente.

## 1.4. PULSANTE RAPIDO

Il pulsante rapido può essere utilizzato per avviare o arrestare il dispositivo di riscaldamento senza entrare nel menù principale o attivare o disattivare rapidamente i timer.

- Quando il dispositivo di riscaldamento è spento, puoi aprire il menù "Riscaldamento" premendo il pulsante una volta.
- Quando il dispositivo di riscaldamento è spento, puoi avviare il dispositivo con le impostazioni precedenti (Messaggio visualizzato: "Partenza...") premendo il pulsante per 2 secondi.
- Quando il dispositivo di riscaldamento è in funzione, puoi spegnerlo premendo il pulsante per 2 secondi (Messaggio visualizzato: "Spegnimento...").
- Quando il dispositivo di riscaldamento è in funzione (e in modalità sospensione), puoi aprire le impostazioni della modalità di funzionamento attiva premendo il pulsante una volta. Le modifiche vengono applicate dopo la conferma.
- Nel menù "Timer", premi il pulsante una volta per abilitare/disabilitare il timer selezionato (per effettuare questa azione il timer deve essere impostato in anticipo).

## 1.5. INDICATORI LED

Gli indicatori LED vengono utilizzati per indicare la modalità o lo stato di funzionamento del dispositivo di riscaldamento:

- ROSSO – il dispositivo di riscaldamento funziona in modalità riscaldamento;
- BLU – il dispositivo di riscaldamento funziona in modalità ventilazione;
- VERDE – il dispositivo di riscaldamento si sta spegnendo (modalità purificatore);
- ROSSO (lampeggiante combinato con messaggio sul display) – si è verificato un errore;
- VERDE CHIARO (un flash ogni 5 secondi) – è stato attivato un timer.

## 2. MONTAGGIO E COLLEGAMENTO

Il pannello di controllo può essere montato utilizzando viti o nastro biadesivo.

Per il montaggio con viti, rimuovi delicatamente il pannello posteriore utilizzando un cacciavite piatto sottile, facendo leva sulla parte centrale di uno dei lati. Poi avvita il pannello posteriore alla superficie desiderata.

Per il montaggio con nastro biadesivo, prima dell'installazione pulisci accuratamente la parte posteriore del pannello di controllo e la superficie desiderata.

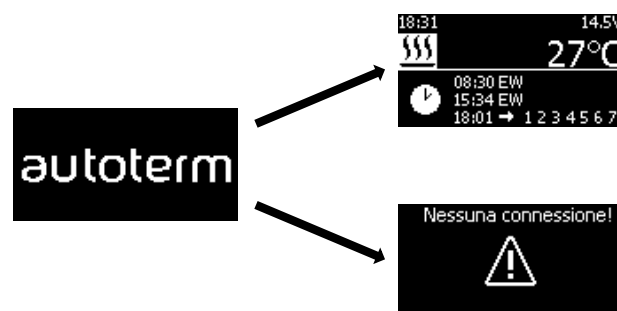


Per aumentare la lunghezza dei cavi dei pannelli di controllo, utilizza solo prolunghe adeguate.

Quando è collegato all'alimentazione, il pannello di controllo si accende automaticamente.

Al momento dell'accensione, gli indicatori LED si illuminano, mentre sul display vengono visualizzati i loghi AUTOTERM.

Il processo di connessione richiede circa 20 secondi. Se la connessione è stata stabilita, il display mostra la schermata principale. Se la connessione non va a buon fine, viene visualizzato il messaggio "Nessuna connessione!".







Dopo aver scollegato il pannello di controllo, l'ora e la data di alimentazione devono essere impostate di nuovo. Le altre impostazioni, ad esempio i timer impostati, rimangono salvate.



### 3. FUNZIONAMENTO E IMPOSTAZIONI

#### 3.1. MENÙ PRINCIPALE

Puoi accedere al menù principale dalla schermata principale premendo una volta la manopola rotante. Naviga nel menù ruotando la manopola. Per accedere al menù selezionato, premi una volta la manopola.

<b>TIMER</b>		Puoi impostare e abilitare/disabilitare fino a 3 timer.
<b>RISCALDAMENTO</b>		Puoi impostare diverse modalità di riscaldamento, a seconda del dispositivo di riscaldamento collegato.
<b>VENTILAZIONE</b>		Puoi impostare la modalità di ventilazione ( <i>ad eccezione di AIR 8D e dei dispositivi di riscaldamento a liquido</i> ).
<b>IMPOSTAZIONI</b>		Puoi modificare le impostazioni generali del pannello di controllo e del dispositivo di riscaldamento.

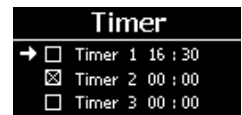
#### 3.2. TIMER

Nel menù "Timer" puoi impostare fino a 3 timer per avviare il dispositivo di riscaldamento a un orario specifico nella modalità desiderata per la durata desiderata.



Per impostare i timer, seleziona il menù "Timer" dal menù principale premendo una volta la manopola.

Scegli uno dei tre timer ruotando la manopola e premendo una volta la manopola per confermare il timer selezionato.



*I valori predefiniti dei timer sono: 0:00 – ED – Riscaldamento.*



Puoi usare il pulsante rapido () per abilitare/disabilitare i timer precedentemente impostati.

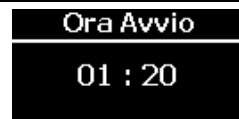
Dopo aver selezionato un timer, scegli di abilitare o regolare il timer ruotando la manopola e premendo la manopola una volta per confermare una delle opzioni.



## Modifica del timer

Imposta l'ora del giorno per l'avvio del dispositivo di riscaldamento:

- Imposta gli orari e conferma;
- Imposta i minuti e conferma.



Imposta la durata di funzionamento del dispositivo di riscaldamento.

La durata può essere impostata da 30 min a 720 min\* con incrementi di 5 min.



*\*fino a 120 min per dispositivi di riscaldamento a liquido*

Imposta i giorni per l'avvio del dispositivo di riscaldamento, dove:

- **ED (Ogni giorno)** – il dispositivo di riscaldamento si avvia ogni giorno della settimana;
- **EW (Giorni lavorativi)** – il dispositivo di riscaldamento si avvia tutti i giorni dal lunedì al venerdì;
- **SEL (Specifica Giorni)** – il dispositivo di riscaldamento si avvia solo nei giorni specificati, dove:



1 – Lunedì

3 – Mercoledì

5 – Venerdì

7 – Domenica

2 – Martedì

4 – Giovedì

6 – Sabato

Impostare la modalità di funzionamento per i **dispositivi diriscaldamento d'aria**:



- Modalità riscaldamento



- Modalità Calore + Ventilazione



- Modalità ventilazione

Imposta la modalità di funzionamento per i **dispositivi diriscaldamento a liquido**:



- Modalità preriscaldamento



- Modalità ECO (solo per FLOW 14D)

Quando tutti i parametri sono impostati, sul display viene visualizzato il messaggio "Salvato!" e il timer viene abilitato automaticamente. I timer abilitati possono essere visualizzati nella parte inferiore della schermata principale. Gli indicatori LED lampeggiano in verde ogni 5 secondi quando il timer è attivo.



### 3.3. RISCALDAMENTO

Nel menù “*Riscaldamento*” è possibile impostare diverse modalità di funzionamento per il riscaldamento, a seconda del dispositivo di riscaldamento collegato.

Per impostare le modalità di riscaldamento, seleziona il menù “*Riscaldamento*” dal menù principale premendo una volta la manopola e quindi scegli una delle modalità di riscaldamento:



La temperatura può essere impostata in un intervallo compreso tra 0 °C e 30 °C, con incrementi di 1 °C.



Il tempo di lavoro può essere impostato ruotando la manopola in entrambe le direzioni, in un intervallo compreso tra **30 min all'infinito** (o viceversa) con incrementi di:

- 5min fino a 2h;    • 20min fino a 12h;    • dopo le 12h, l'incremento successivo è ∞.



È impossibile passare a una qualsiasi delle modalità di riscaldamento mentre il dispositivo di riscaldamento funziona in modalità di ventilazione!

#### Modalità riscaldamento per i dispositivi di riscaldamento ad aria:

<b>MODALITÀ TEMPERATURA</b>	–	Il dispositivo di riscaldamento manterrà la temperatura impostata riducendo la potenza di riscaldamento, senza interrompere il processo di combustione.
<b>MODALITÀ ALIMENTAZIONE</b>	–	Il dispositivo di riscaldamento funzionerà costantemente al livello di potenza impostato.
<b>CALORE + VENTILAZIONE</b>	–	Il dispositivo di riscaldamento funzionerà fino a quando la temperatura non raggiungerà 1 °C in più rispetto alla temperatura impostata, spegnerà il processo di combustione e inizierà a ventilare fino a quando la temperatura non scenderà di 5 °C al di sotto della temperatura impostata. Quando la temperatura scende, il riscaldamento riparte.
<b>MODALITÀ TERMOSTATO</b>	–	Il dispositivo di riscaldamento funzionerà fino al raggiungimento della temperatura specificata, quindi interromperà il processo di combustione e la ventilazione. Quando la temperatura sarà scesa di determinati gradi, il riscaldamento riprenderà.

#### Impostazione della modalità temperatura

Seleziona “*Modalità temperatura*” dal menù.





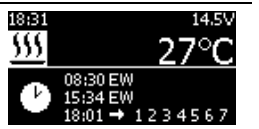
Imposta la temperatura e conferma.  
Imposta l'orario di lavoro e conferma.





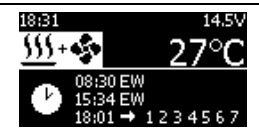
Quando la modalità è attiva, il rispettivo simbolo viene visualizzato nella schermata principale






## Impostazione della modalità alimentazione

<p>Seleziona "Modalità alimentaz." dal menù.</p>	
<p>Imposta il livello di potenza e conferma. Imposta l'orario di lavoro e conferma.</p>	
<p>Quando la modalità è attiva, il rispettivo simbolo viene visualizzato nella schermata principale</p>	

## Impostazione della modalità Calore + Ventilazione

<p>Seleziona "Calore + vent." dal menù.</p>	
<p>Imposta la temperatura e conferma. Imposta l'orario di lavoro e conferma.</p>	
<p>Quando la modalità è attiva, il rispettivo simbolo viene visualizzato nella schermata principale.</p>	

## Impostazione della modalità termostato

<p>Seleziona "Modalità termostato" dal menù.</p>	
<p>Imposta la temperatura e conferma. Imposta l'orario di lavoro e conferma.</p>	
<p>Quando la modalità è attiva, il rispettivo simbolo viene visualizzato nella schermata principale.</p>	

Il valore predefinito per l'incremento MASSIMO della temperatura è 1 °C e il decremento MINIMO della temperatura è 2 °C. Queste impostazioni possono essere modificate in "Impostazioni -> Riscaldatore -> Avanzate -> Termostato".






## Modalità di riscaldamento per dispositivi di riscaldamento a liquido:

<b>MODALITÀ PRERISCALDAMENTO</b>	– Il dispositivo di riscaldamento funzionerà fino al raggiungimento della temperatura del liquido di raffreddamento, quindi interromperà il processo di combustione. Quando la temperatura del liquido di raffreddamento sarà scesa, il riscaldamento riprenderà.
<b>MODALITÀ ECO (solo per FLOW 14D)</b>	– Modalità preriscaldamento con potenza ridotta e consumo di carburante. La temperatura del refrigerante viene raggiunta più lentamente rispetto alla "Modalità preriscaldamento"
<b>MODALITÀ TERMOSTATO (solo per Flow 5)</b>	– Il dispositivo di riscaldamento funzionerà fino al raggiungimento della temperatura interna specificata, quindi interromperà il processo di combustione. Quando la temperatura sarà scesa di determinati gradi, il riscaldamento riprenderà. La temperatura viene letta dal pannello di controllo. <i>*per l'impostazione della "Modalità termostato", consulta le istruzioni per i dispositivi di riscaldamento AD ARIA.</i>



Le impostazioni predefinite della temperatura del refrigerante sono 88 °C per Flow 5 e 80 °C per Flow 14D. **Il valore predefinito per Flow 14D non può essere modificato.**  
La diminuzione della temperatura del refrigerante è di 18 °C per Flow 5 e di 20 °C per Flow 14D.

### Impostazione della modalità preriscaldamento o ECO

Selezionare "Pre-riscaldam." o "ECO" dal menù.		
Imposta l'orario di lavoro e conferma.		
Quando la modalità è attiva, il rispettivo simbolo viene visualizzato nella schermata principale		

### 3.4. VENTILAZIONE

Nel menù "Ventilazione", il dispositivo di riscaldamento può essere impostato per ventilare l'aria senza il processo di combustione. La ventilazione può essere impostata al livello di potenza e alla durata desiderati.



Per impostare la ventilazione, seleziona il menù "Ventilazione" dal menù principale premendo una volta la manopola.




Il tempo di lavoro può essere impostato ruotando la manopola in entrambe le direzioni, in un intervallo compreso tra **30 min all'infinito** (o viceversa) con incrementi di:

- 5min fino a 2h;
- 20min fino a 12h;
- dopo le 12h, l'incremento successivo è ∞.

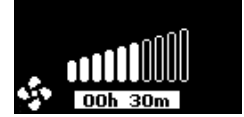


**I dispositivi di riscaldamento a liquido AUTOTERM FLOW e il dispositivo di riscaldamento ad aria AUTOTERM Air 8D non supportano la modalità ventilazione!**

 È impossibile passare alla modalità ventilazione mentre il dispositivo di riscaldamento funziona in una delle modalità di riscaldamento!

## Impostazione della modalità Ventilazione

Imposta il livello di potenza e conferma.  
Imposta l'orario di lavoro e conferma.



Quando la modalità è attiva, il rispettivo simbolo viene visualizzato nella schermata principale




## 4. IMPOSTAZIONI

Nel menù "Impostazioni" è possibile modificare le impostazioni generali per il pannello di controllo e le impostazioni avanzate per il dispositivo di riscaldamento. Le impostazioni disponibili vengono visualizzate in base al dispositivo di riscaldamento collegato.



Per accedere al menù "Impostazioni", selezionalo dal menù principale premendo una volta la manopola e scegli una delle opzioni.

 Ruota la manopola per modificare il valore, premi la manopola per confermare il valore impostato.

### 4.1. ORA/DATA

- Impostare la data e l'ora correnti.


### 4.2. SCHERMO

- **LINGUAGGIO** – modifica la lingua di visualizzazione del pannello di controllo.
- **UNITÀ** – Modifica il formato delle unità visualizzato. Metrico (formato orario 24 ore, °C) o H 12 (formato orario 12 ore, °F).
- **LUMINOSITÀ** – modifica il livello di luminosità del display.
- **MOD. RISPARMIO** – modifica l'ora dopo la quale il pannello di controllo passerà alla modalità di sospensione. Abilita/Disabilita screen saver.

### 4.3. RISCALDATORE *(per riscaldatori ad aria)*


- **TEMP. SENSORE** – modifica il sensore di temperatura mediante il quale viene letta la temperatura:
  - **DA PANNELLO** – sensore di temperatura integrato nel pannello di controllo;
  - **PRESA D'ARIA** – sensore di temperatura integrato nel dispositivo di riscaldamento;
  - **DA ESTERNO** – sensore di temperatura collegato esternamente *(venduto separatamente)*. Questa opzione è visibile solo quando il sensore di temperatura esterno è collegato.

---

 Il sensore di temperatura non può essere modificato mentre il dispositivo di riscaldamento funziona in "Modalità alimentazione " o "Modalità termostato".

---


- **AVANZATE** – modificare le impostazioni avanzate del dispositivo di riscaldamento:
    - **TENSIO MINIMA** – imposta la tensione e il tempo per salvaguardare la batteria. Se la tensione effettiva dell'alimentazione è inferiore alla tensione impostata per la durata impostata, il dispositivo di riscaldamento si spegne e le modalità di funzionamento non possono essere attivate.
    - **TERMOSTATO** – modifica i valori predefiniti per l'aumento e la diminuzione della temperatura per la modalità termostato. MAX da 1 °C a 3 °C, MIN da 1 °C a 7 °C;
    - **INFO** – visualizza le informazioni sui numeri di serie e sulle versioni del software:
      - Numero di serie del dispositivo di riscaldamento (s/n)
      - Versione software del dispositivo di riscaldamento (s/w)
      - Ore totali di funzionamento del dispositivo di riscaldamento (w/t)
      - Numero di serie del pannello di controllo (s/n)
      - Versione software del pannello di controllo (f/w)
- 

 Non è possibile accedere alla sezione "INFO" mentre il dispositivo di riscaldamento è in funzione.

---

#### 4.4. RISCALDATORE *(per riscaldatori a liquido)*

---

 Il menù impostazioni "Riscaldatore" è disabilitato quando Flow 5 è in funzione. Per Flow 14D nelle impostazioni "Avanzate" sono disponibili solo le opzioni "Info" e "Tensio minima".

---

- **INFO** – visualizza le stesse informazioni dei dispositivi di riscaldamento ad aria.
  - **AUSILIARIO** – imposta e abilita/disabilita la modalità ausiliaria. Quando la modalità ausiliaria è abilitata, il preriscaldatore si attiva quando il motore si avvia e mantiene la temperatura impostata del refrigerante. L'intervallo di temperatura per la modalità ausiliaria è compreso tra 75 °C e 95 °C.
  - **TEMPERATURA** – imposta la temperatura predefinita per il refrigerante in modalità riscaldamento. L'intervallo di temperatura è compreso tra 20 °C e 95 °C.
  - **AVANZATE** – modifica le impostazioni avanzate del preriscaldatore:
    - **TERMOSTATO** – abilita/disabilita e configura la modalità termostato;
      - **CIRCOLAZIONE** – quando si riscalda in modalità termostato, la pompa del refrigerante continuerà sempre a far circolare il refrigerante, anche quando il dispositivo di riscaldamento è spento.
      - **ISTERESI** – modifica i valori predefiniti per l'aumento e la diminuzione della temperatura per la modalità termostato. MAX da 1 °C a 3 °C, MIN da 1 °C a 7 °C.
-

- 
- **AVVIARE POMPA** – avvia la pompa del refrigerante allo scopo di scaricare il sistema dopo l'installazione. La pompa funziona mentre viene visualizzato il messaggio "*Pompa abilitata*". Premendo il pulsante indietro, si spegne la pompa.
- 
- **TENSIO MINIMA** – imposta la tensione e il tempo per la protezione della batteria (*come per i dispositivi di riscaldamento ad aria*).
- 
- **VENTILATORE** – imposta e abilita/disabilita l'attivazione del ventilatore interno. Imposta la temperatura del liquido di raffreddamento alla quale si attiverà la ventola interna del veicolo. La temperatura può essere impostata tra 30 °C e 60 °C. Il valore predefinito è 40 °C.
- 



Per attivare la funzione "*Ventilatore*", dopo averla abilitata, il dispositivo di riscaldamento deve essere scollegato e ricollegato dall'alimentazione elettrica. Per il funzionamento di questa opzione è necessario un set di relè aggiuntivo. Contatta il rivenditore locale.

- 
- **AVVIO ESTERNO** – abilita/disabilita l'avvio esterno. Affinché questa funzione si attivi, i fili grigi e neri della centralina devono essere collegati al sistema di allarme del veicolo. Consulta il manuale di installazione del dispositivo di riscaldamento.
- 
- **POMPA RAFFREDD** – abilita/disabilita le modalità di funzionamento della pompa del refrigerante:
    - **MODALITÀ ATTESA** – Se abilitata, la pompa del refrigerante continuerà a funzionare dopo che il dispositivo di riscaldamento in modalità di preriscaldamento avrà raggiunto la temperatura impostata e arresterà il processo di riscaldamento. Se disabilitata, la pompa del refrigerante del dispositivo di riscaldamento interromperà la circolazione quando il dispositivo interromperà il riscaldamento.
    - **CON MOTORE** – Se abilitata, la pompa del refrigerante si attiverà all'avvio del motore del veicolo. Questa opzione migliora la circolazione del refrigerante.
- 
- **TIPO DI POMPA** – seleziona il tipo di pompa del refrigerante a seconda della pompa del refrigerante in uso:
    - **BOSCH** – La pompa funziona utilizzando il segnale PWM.
    - **ADVERS** – La pompa funziona utilizzando il DC.
- 

#### 4.5. LED

- Accendi o spegni gli indicatori LED.

#### 4.6. RESET

- Ripristina il pannello di controllo alle impostazioni di fabbrica.




## 5. ERRORI E MANUTENZIONE

In caso di errore, gli indicatori LED lampeggeranno in rosso ogni 5 secondi e verrà visualizzato un messaggio di errore a seconda dell'errore e del dispositivo di riscaldamento collegato.

Le descrizioni complete dei codici di malfunzionamento sono disponibili nel rispettivo manuale del dispositivo di riscaldamento.



 La manutenzione e la riparazione del dispositivo di riscaldamento devono essere eseguite solo da personale formato e qualificato da AUTOTERM.

MESSAGGIO DI ERRORE	CODICE MALFUNZIONAMENTO DA DISPOSITIVO DI RISCALDAMENTO		
	DISPOSITIVI DI RISCALDAMENTO AD ARIA	FLOW 5	FLOW 14D
Air Ducting or Outlet!	1;2	-	
Service!	4; 5; 6; 9; 10; 13; 16; 27; 28		
	7; 11; 29; 32; 34; 36; 37	3; 24; 25; 26;	3
Overvoltage!	12		
Undervoltage!	15		
Low voltage!	35	-	
Fuel pump!	17	17; 22	17
No connection!	20; 30	20; 30; 50	20
Overheating!	31	1	1; 2
Heater Locked!	33	37	-
Check fuel system!	8; 78	29; 78	
Coolant pump/circuit!	-	14	

### PROMEMORIA!



Per garantire un funzionamento affidabile del dispositivo di riscaldamento, accendilo una volta al mese per 30 minuti a piena potenza, anche nelle stagioni calde dell'anno, quando il dispositivo di riscaldamento non viene utilizzato.



Questa azione è necessaria per rimuovere eventuali sedimenti di pellicola viscosa sulle parti in movimento della pompa del carburante. In caso contrario, il dispositivo di riscaldamento potrebbe guastarsi prematuramente.

Ecco perché AUTOTERM Comfort Control ha un promemoria incorporato per avviare il dispositivo di riscaldamento per 30 minuti, se non è stato utilizzato per almeno 30 giorni.



Dopo 30 giorni di inattività dall'ultimo avvio, gli indicatori LED rossi lampeggeranno ogni 5 secondi e verrà visualizzato un messaggio.

Accetta l'avvio premendo una volta la manopola. Rifiuta l'avvio premendo una volta il pulsante "Indietro".

In caso di rifiuto, questo messaggio verrà ripetuto se il dispositivo di riscaldamento non viene avviato in nessuna delle modalità di riscaldamento.



**autoterm**  
air and liquid heaters